

CONDITIONS GENERALES DE VENTE
Saint-Gobain SEVA - Alliages & Transformation

Art. 1 – CHAMP D'APPLICATION

Les présentes Conditions Générales de Vente (« CGV ») annulent et remplacent celles précédemment communiquées.

Elles s'appliquent à tous les biens et services (« Produits ») vendus par la société SAINT-GOBAIN SEVA, Société par actions simplifiée au capital de 12.200.000 euros, immatriculée au RCS de Chalon-sur-Saône sous le n° 329.073.282, dont le siège social est situé au 43 rue du Pont-de-fer, 71105, Chalon-sur-Saône (ci-après dénommée « SG SEVA »), à l'Acheteur, quel que soit le lieu de livraison des Produits (France métropolitaine, DROM-COM, étranger).

Ces CGV s'appliquent sans réserve à toutes commandes passées par l'Acheteur (« Commandes ») à SG SEVA notwithstanding toutes clauses contraires de conditions générales d'achat de l'Acheteur. Toute acceptation préalable et écrite de ces dernières par SG SEVA, ne peut avoir pour objet, le cas échéant, que de compléter les présentes CGV en cas de silence de celles-ci.

SG SEVA se réserve la faculté de modifier ses CGV à tout moment. Toute modification sera notifiée par email ou par lettre recommandée avec avis de réception à l'Acheteur et prendra effet trente (30) jours après l'envoi de la notification. Les CGV applicables sont celles en vigueur à la date de la commande adressée par l'Acheteur.

SG SEVA est une société qui fait partie du groupe Saint-Gobain (ci-après le « Groupe »). Le Groupe a adhéré au « Pacte Mondial des Nations Unies » et applique les « Principes Directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales », ainsi que les principes et droits fondamentaux au travail décrits dans la « déclaration de l'OIT » (Organisation Internationale du Travail).

Art. 2 – COMMANDES

2.1 Demande de Commande

Les demandes de Commandes sont adressées par l'Acheteur à l'attention du service commercial de SG SEVA par mail. Les adresses électroniques sont communiquées à l'Acheteur par la direction des ventes concernée.

La demande de Commande doit contenir l'ensemble des renseignements nécessaires, notamment les documents techniques nécessaires à l'exécution de la Commande, afin que SG SEVA soit en mesure de proposer une offre tarifaire à l'Acheteur (« Devis »).

L'Acheteur est responsable de l'exactitude et de l'exhaustivité des informations transmises.

2.2 Devis

SG SEVA étudie les éléments de la Demande de Commande et transmet à l'Acheteur un Devis comprenant les références Produits et la proposition tarifaire. La durée de validité est inscrite sur le Devis.

2.3 Validation de la Commande

Pour valider la Commande, l'Acheteur doit adresser à SG SEVA, dans les délais impartis, le bon de Commande comprenant les informations suivantes :

- Le numéro de référence du Devis ;
- La référence articles des Produits commandés ;
- Le prix ;
- Le délai de livraison estimé ;
- Le lieu de livraison et l'incoterms® ;
- Tous renseignements nécessaires à la Commande, dont les spécifications techniques, les normes, les cahiers des charges, etc.

Pour la fourniture de pièces brutes de fonderie, sauf dispositions contraires préalablement convenues entre les Parties, les tolérances et surépaisseurs d'usinage applicables sont définies suivant norme NF EN ISO 8062-3 (dernière version en vigueur), classe DCTG 12.

Toute Commande n'engage SG SEVA qu'après acceptation écrite par cette dernière, matérialisée par l'envoi à l'Acheteur d'un accusé réception de commande (« ARC »).

Les Commandes sont satisfaites en fonction des possibilités de fabrication.

Aucune annulation ou modification, totale ou partielle, d'une Commande, n'est autorisée, sauf accord exprès, écrit et préalable de SG SEVA.

Toutes les Commandes passées de mauvaise foi, présentant notamment un caractère anormal, des informations trompeuses, ou un changement significatif peuvent être annulées par SG SEVA, sans préjudice de dommages et intérêts. Par ailleurs, en cas de fixation entre les Parties d'un provisionnel, toute Commande supérieure à 5% de ce provisionnel sera notamment considérée comme anormale.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE
Saint-Gobain SEVA – Alloys & Transformation

Art. 1- SCOPE

These General Terms and Conditions of Sale ("GTCS") cancel and replace those previously issued.

They apply to all goods and services ("Products") sold by SAINT-GOBAIN SEVA, a company organized and existing under the laws of the French Republic with a share capital of €12,200,000, registered with the Companies Register of Chalon-sur-Saône under number 329.073.282, whose registered office is located at 43 rue du Pont-de-fer, 71105, Chalon-sur-Saône, (hereinafter referred to as "SG SEVA"), to the Client, regardless of the place of delivery of the Products (mainland France, overseas departments and regions, overseas authorities, foreign countries).

These GTCS apply without reservation to all orders placed by the Client with SG SEVA notwithstanding any contrary clauses of the Client's general terms and conditions of purchase, unless these have been previously agreed in writing by SG SEVA. Such acceptance can only have the purpose, where applicable, of supplementing these GTCS should the latter contain no provisions regarding this matter.

SG SEVA reserves the right to modify its GTCS at any time. Any modification shall be notified by email or by registered letter with acknowledgement of receipt to the Client and shall take effect thirty (30) days after the notification is sent. The applicable GTCS are those in force on the date of the order sent by the Client.

SG SEVA is a company that is part of the Saint-Gobain group (hereinafter referred to as the "Group"). The Group has adhered to the "UN Global Compact" and applies the "OECD Guidelines for Multinational Enterprises", as well as the fundamental principles and rights at work described in the "ILO Declaration" (International Labour Organisation).

Art. 2 - ORDERS

2.1 Order request

Orders requests must be sent to regional commercial services by email, or EDI. Email addresses are communicated to the Client by the relevant regional sales department.

The Order request must contain all the necessary information, including any technical documents required for the proper fulfilment of the Order, to allow SG SEVA to issue a price offer to the Client ("Quotation").

The Client is responsible for the accuracy and completeness of the information provided.

2.2 Quotation

SG SEVA reviews elements of the Order request and sends the Client a Quotation including the Product references and the price offer. The validity period is stated on the Quotation.

2.3 Order confirmation

To confirm the Order, the Client must send to SG SEVA, within specified time frame, the Order containing the following information:

- The Quotation reference number;
- The items reference for the Products ordered;
- The price;
- The estimated delivery date;
- The place of delivery and Incoterms®;
- All information necessary for the Order, including technical specifications, standards specifications, etc.

For the supply of raw castings, unless otherwise agreed in advance between the Parties, the applicable tolerances and machining allowances are defined in accordance with standards NF EN ISO 8062-3 (latest version in force), class DCTG 12.

Any Order shall only be binding on SG SEVA after written acceptance by the latter, confirmed by sending the Client an Order Acknowledgement ("OA").

Orders are fulfilled subject to manufacturing capabilities.

Any orders accepted unreservedly by SG SEVA shall be considered to be firm and may not be subject to any modification at a later date by the Client, without the express consent of SG SEVA.

Without prejudice to any special terms and conditions agreed between the parties, each order implies acceptance by the Client of these GTCS in their entirety.

SG SEVA reserves the right to refuse Orders in the event of a breach by the Client of any of its obligations and, more generally, to refuse any order placed in bad faith or of an abnormal nature. Orders with unusual lead times or quantities shall be considered abnormal. Moreover,

Art. 3 – MODELE ET OUTILLAGE

Lorsqu'ils sont fournis par l'Acheteur, tous les modèles et outillages de fabrication doivent obligatoirement comporter de façon distincte les marques, repères d'assemblage ou d'utilisation. L'Acheteur assume la responsabilité de parfaite concordance de ces outillages avec les plans et cahier des charges.

Si SG SEVA juge nécessaire d'apporter des modifications pour la bonne exécution des pièces, les frais en découlant sont à la charge de l'Acheteur. SG SEVA ne garantit pas la durée d'utilisation de ces outillages.

Les outillages restent en dépôt à SG SEVA après exécution de la Commande et l'Acheteur ne peut en prendre possession qu'après paiement de toutes les factures dues à quelque titre que ce soit.

Art 4 – PRIX

Les prix sont indiqués en euros hors taxes. Tous impôts et taxes exigibles sont à la charge de l'Acheteur. Toute Commande sera facturée sur la base des prix unitaires en vigueur au jour de la date de la Commande, sans préjudice des éventuels rabais, remises et ristournes auxquels l'Acheteur pourrait prétendre. Ces rabais, remises et ristournes sont applicables sur le chiffre d'affaires net. Nonobstant les dispositions de l'alinéa 2 ci-dessus, SG SEVA sera en droit de répercuter et ce, dès sa date d'entrée en vigueur, tout impôt, toute taxe ou majoration résultant d'un changement réglementaire ou législatif. SG SEVA sera également en droit de répercuter de manière intégrale ou partielle toutes conditions économiques déraisonnables et/ou toute augmentation des coûts relatifs à un ou plusieurs éléments, tels que, sans que cette liste ne soit limitative, la composition, la fabrication, l'acheminement des Produits.

Art. 5 – PAIEMENT

5-1 Délais et modalités

Les factures doivent être réglées par tout moyen convenu entre les Parties, dans un délai maximum de trente (30) jours fin de mois à compter de la date d'émission de la facture, indépendamment de la date de réception des Produits par l'Acheteur.

Aucune compensation conventionnelle n'est autorisée par SG SEVA.

Aucune compensation légale ne peut être opérée par l'Acheteur avec l'une de ses créances sans l'accord exprès et préalable de SG SEVA quand bien même les conditions énoncées par les articles 1289 et suivants du Code civil seraient réunies.

Les déductions d'office de la part de l'Acheteur, pour quelque motif que ce soit, ne sont pas autorisées. A défaut, l'Acheteur engagera sa responsabilité civile dans les conditions de l'article L. 442-1-1 3° du Code de commerce. Toute déduction non convenue au préalable constituera un incident de paiement justifiant de plein droit la suspension des livraisons des Commandes en cours et à venir et l'application par SG SEVA de pénalités telles que visées à l'article 5-3 ci-après et d'une pénalité forfaitaire de 40 euros par facture concernée.

5-2 Escompte

Sauf accord express entre les Parties, aucun escompte n'est accordé pour paiement anticipé.

5-3 Défaut de paiement à l'échéance

Le non-paiement d'une facture à son échéance entraînera de plein droit l'exigibilité immédiate des factures émises et le paiement à la livraison de toute Commande ultérieure. L'absence totale ou partielle de règlement à l'échéance prévue donnera lieu de plein droit au paiement par l'Acheteur d'intérêts de retard, calculés *pro rata temporis* à compter du 31^{ème} jour fin de mois suivant la date d'émission de la facture non réglée, sur la base de trois fois le taux d'intérêt légal en vigueur, conformément à l'article L. 441-10 du Code de commerce. En application de ce même article, l'Acheteur *in bonis* en situation de retard de paiement sera, en outre, de plein droit débiteur d'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement d'un montant de 40 euros. SG SEVA se réservant la faculté de demander une indemnisation complémentaire, sur justification, dans l'hypothèse où ses frais de recouvrement excéderaient ce montant.

Art. 6 – LIVRAISON ET EMBALLAGES

6-1 Livraison

Sauf accord spécifique entre les parties, les Produits sont vendus FCA non emballés (Incoterms® 2020) site d'expédition SG SEVA.

Si applicables, les frais de transport et d'emballage sont facturés aux tarifs en vigueur au moment de l'expédition et appliqués au poids brut ou poids taxable.

in the event that the Parties set a forecast, any order greater than 5% of this forecast shall in particular be considered abnormal

Art. 3 – PATTERNS AND TOOL

All the patterns and manufacturing tools supplied by the Client must clearly bear distinct markings, assembly or usage references. The Client bears the full responsibility for the perfect compliance between these tools and the drawings and specifications.

If SG SEVA considers necessary to make some modifications for the correct execution of the parts, the costs induced shall be borne by the Client. No lifetime warranty whatsoever is provided by SG SEVA on these tools.

The tools remain stored in SG SEVA after execution of the Order, and the Client can take possession of them only after payment of any and all invoices due.

Art. 4 – PRICES

Prices are in euros exclusive of all applicable taxes. All duties and taxes payable shall be borne by the Client. All Orders shall be invoiced on the basis of the unit prices applicable on the date the Order is issued, without prejudice to any reductions, discounts and rebates to which the Client may be eligible. These reductions, discounts and rebates are applicable to the net income. Notwithstanding the provisions of paragraph 2 above, SG SEVA shall be entitled to apply any taxes or increases resulting from a change in regulations or legislation, from the date of effect. SG SEVA shall also be entitled to pass on all or part of any increase of the costs that include notably the composition, manufacture or transport of the Products.

Art. 5 - PAYMENT

8-1 Deadlines and terms of payment

Invoices shall be paid by any means agreed between the Parties, within a maximum period of thirty (30) days end of month from the date of issuance of the invoice, irrespective of the date on which the Products are received by the Client.

No contractual or legal compensation shall be offset by the Client against any of its debts without the express, prior consent of SG SEVA, even if the conditions set out by articles 1347 and those following of the French Civil Code are all met.

Automatic deductions by the Client, for any reason, are not authorized. By default, the Client's legal liability shall be incurred according to the terms and conditions of article L. 442-1 1 3° of the French Commercial Code (*Code de Commerce*). Any deductions not agreed to beforehand shall constitute a payment incident justifying the automatic suspension of deliveries of outstanding and future orders and the application by SG SEVA of penalties as set out in article 5-3 below and of a fixed penalty of €40 per invoice concerned.

5-2 Discount

Unless expressly agreed between the Parties, no discount shall be granted for early payment.

5-3 Failure to pay when due

Non-payment of an invoice by its due date shall lead automatically to the immediate payment of any invoices issued and payment on delivery of any later Order.

Total or partial absence of payment at the expected term shall give rise, automatically, to the payment by the Client of any late payment interest, *pro rata*, from the 31st day, end of month, following the date of issue of the unpaid invoice, on the basis of three times the applicable legal interest rate, in accordance with article L. 441-10 of the French Commercial Code. Pursuant to said article, the Client *in bonis* that is late with the payment, shall also automatically incur a fixed compensation charge for the amount of the recovery costs of €40, SG SEVA reserves the right to request additional compensation, with supporting documentation, in the event that its recovery costs exceed this amount.

Art. 6 – DELIVERY AND PACKAGING

6-1 Delivery

Unless specifically agreed between the parties, the Products are sold FCA (Incoterms® 2020) SG SEVA shipping site.

If applicable, transport and packaging costs shall be invoiced at the rates in effect at the time of shipment and applied to the gross weight or chargeable weight.

Les Commandes de Produits prévoyant des dates d'expédition, de livraison ou de mise à disposition, pourront entraîner des frais de stockage qui seront facturés à l'Acheteur pour les fournitures restant plus de deux mois dans les magasins de SG SEVA.

Lorsqu'une heure limite d'enlèvement des Produits aura été convenue entre les parties, l'Acheteur supportera tous les risques de perte ou de dommage que les Produits pourront subir à compter de cette heure limite. Les Produits voyagent aux risques et périls de l'Acheteur suivant l'incoterm applicable, et ce, même si le transfert de propriété des Produits n'est pas encore réalisé au profit de l'Acheteur en application des dispositions de l'article 9 ci-après.

En cas de transport mandaté par SG SEVA, la Commande doit comporter le lieu de livraison précis ainsi que les informations supplémentaires suivantes : contraintes éventuelles d'accès, heures d'ouvertures, ...

L'Acheteur s'engage à vérifier, ou à faire vérifier par le destinataire qu'il aura spécifié, l'état et la quantité des Produits livrés au moment de la réception de ceux-ci et, en cas d'avaries ou de manquants, à accomplir les formalités prévues par l'article L. 133-3 du Code de commerce, si le lieu de livraison est en France, ou selon la Convention de Genève du 19 mai 1956 dite Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (C.M.R.) si le lieu de livraison est hors de France, en adressant sans délai une copie de la déclaration à SG SEVA.

Sauf dispositions contraires expressément convenues entre les Parties, les délais de livraison communiqués par SG SEVA à ses Acheteurs sont indicatifs, la responsabilité de cette dernière ne pouvant être engagée en cas de non-respect de ceux-ci.

Par ailleurs, SG SEVA sera déchargée de ses obligations de livrer l'Acheteur en cas de Force Majeure ou en cas de non-respect par l'Acheteur des obligations de paiement afférentes à des livraisons précédentes, et ce jusqu'à ce que lesdites obligations aient été exécutées.

6-2 Emballages

Les emballages des Produits sont conçus et adaptés de façon à satisfaire aux nécessités du transport et du lieu de livraison. Les livraisons en sacs papier, palettes ou autres sont toujours faites sacs ou palettes perdus, non restituables.

Art. 7 – TRANSPORT ET DECHARGEMENT

La réception des marchandises incombe à l'Acheteur. Celui-ci s'engage à réceptionner et à décharger les camions dans les délais impartis sous peine de voir mis à sa charge des frais de retard.

Le déchargement doit être assuré dès l'arrivée du véhicule à destination, étant entendu que le transporteur devra respecter les horaires de livraison fixés lors de la prise de Commande.

Art. 8 – CONTROLE

Des contrôles et des essais avant réception peuvent être demandés par l'Acheteur à SG SEVA dans le cahier des charges joint à la Commande. Dans ce cas, les contrôles et/ou essais sont effectués par SG SEVA, par un laboratoire ou organisme tiers, aux frais de l'Acheteur. A défaut d'un cahier des charges concernant les contrôles et essais à faire sur les Produits, SG SEVA n'effectue qu'un simple contrôle visuel et dimensionnel.

La réception a lieu dans les magasins de SG SEVA, aux frais de l'Acheteur, au plus tard la semaine suivant l'avis de mise à disposition pour réception adressé par SG SEVA à l'Acheteur ou à l'organisme chargé de cette réception. En cas de carence du fait de l'Acheteur ou de l'organisme de contrôle, les pièces sont réputées réceptionnées et SG SEVA est en droit de les expédier et les facturer.

Art. 9 – RESERVE DE PROPRIETE

LE TRANSFERT DE PROPRIETE DES PRODUITS VENDUS EST SUBORDONNE AU COMPLET PAIEMENT DE LEUR PRIX.

SG SEVA pourra se prévaloir de la présente clause de réserve de propriété huit (8) jours après l'envoi d'une mise en demeure de payer, par lettre recommandée avec accusé de réception, adressée à l'Acheteur et restée sans effet. Les Produits devront alors être restitués à SG SEVA immédiatement aux frais, risques et périls de l'Acheteur qui s'y oblige et ce, sur simple demande. L'Acheteur s'oblige à permettre à tout moment l'identification et la revendication des Produits, étant convenu que les Produits en stock seront considérés comme étant impayés, jusqu'à concurrence des sommes dues. En cas de revente de Produits objet de la présente réserve de propriété par l'Acheteur, la créance de SG SEVA sera automatiquement transposée sur la créance du prix des Produits.

Art. 10 – GARANTIES

Les notices de pose des Produits ainsi que le mémento sont à la disposition des Acheteurs qui doivent les réclamer aux services commerciaux SG SEVA dans le cas où ils ne les

Orders for Products specifying shipment, delivery, or availability dates may incur storage fees, which shall be charged to the Client for any goods remaining in SG SEVA's warehouses for more than two months.

When a pick-up time for Products has been agreed between the Parties, the Client shall bear a loss or damage to the Products from that time. The pick-up time shall be fixed between the Parties from when the Products are made available and at least 48 working hours before pick-up.

The Products shall be transported at the risk and hazard of the Client, even if the ownership of the Products has not yet been transferred to the Client by way of application of the provisions of Article 9 below. If the event of transport mandated by SG SEVA, the Order shall include the precise place of delivery as well as the following additional information: any access constraints, opening hours, etc.

The Client undertakes to check, or ask the designated recipient to check, the condition and quantity of the Products delivered upon their receipt, and where there is damage or missing items, to complete the formalities provided for by article L. 133-3 of the French Commercial Code (*Code de Commerce*) if the place of delivery is in France, or in accordance with the Geneva Convention of 19 May 1956, known as the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) by immediately sending a copy of the declaration to SG SEVA.

Unless otherwise expressly agreed by the Parties, the delivery deadlines notified by SG SEVA shall be indicative and SG SEVA shall not be held liable in the event of failure to observe these. Moreover, SG SEVA shall be waived of its obligations to deliver to the Client in the event of an occurrence of Force Majeure or in the event that the Client does not fulfil its obligations of payment for previous deliveries, and until said obligations have been fulfilled.

6-2 Packaging

The packaging of the Products is designed and adapted to meet the requirements of transport and the place of delivery. Deliveries in paper bags, pallets, or other containers are always made in non-returnable lost bags or pallets.

Art. 7 – TRANSPORT AND UNLOADING

The Client is responsible for the receipt of the goods. The Client undertakes to receive and unload the trucks within the allotted time. Any penalty for delay will be invoiced to the Client.

Client must unload the vehicle as soon as it arrives at its destination, it being understood that the carrier must comply with the delivery times specified when the Order was placed.

Art. 8 – INSPECTION

Pre-acceptance inspections and tests may be requested by the Client to SG SEVA in the specifications attached to the Order. In such case, the inspections and/or tests are performed by SG SEVA, by a laboratory or by a third-party organization, at the Client's expenses. In the absence of specifications regarding the inspections and tests to be performed on the Products, the Client shall only conduct a simple visual and dimensional inspection.

Acceptance shall take place at SG SEVA's premises, at the Client's expenses, no later than one week following the notice of availability for acceptance sent by SG SEVA to the Client or to the organization responsible for such acceptance. In the event of failure by the Client or the organization to carry out the acceptance, the items shall be deemed accepted, and SG SEVA shall be entitled to ship and invoice them.

Art. 9 – RETENTION OF TITLE

THE TRANSFER OF OWNERSHIP OF THE PRODUCTS SOLD IS SUBJECT TO THE FULL PAYMENT OF THEIR PRICE.

SG SEVA may invoke this retention of title clause eight (8) days after sending formal notice to pay, by registered letter with acknowledgement of receipt, sent to the Client and remaining without effect. The Products should thus be returned to SG SEVA immediately at the expense and risks of the Client, who undertakes to do so, on request. The Client undertakes to enable, at any moment, the identification of and claim over the Products, it being agreed that the Products in stock are considered to be unpaid, until payment of the amount owed. In the event of resale of the Products covered by this reservation of title clause by the Client, SG SEVA's receivable will be automatically transposed into the receivable of the price of the Products.

Art. 10 – WARRANTY

Documentation for Installation of the Products, as well as the accompanying guide, are made available to Clients, who must request them from SG SEVA's sales department if they have not

auraient pas reçus. Il appartient à l'Acheteur de donner à ses propres clients les conseils d'usage et d'entretien des Produits.

Toutes les prescriptions de pose et conseils techniques contenus dans les documents susmentionnés sont destinés à des professionnels qui sont seuls à même d'apprécier si ces prescriptions peuvent s'appliquer telles qu'elles ou si elles doivent être adaptées ou complétées selon les impératifs du chantier et les règles professionnelles existantes.

En cas de non-conformité des Produits, l'Acheteur doit adresser une réclamation motivée à SG SEVA dans un délai maximum de huit (8) jours à compter de leur réception. A défaut, les Produits seront réputés acceptés sans réserve et aucune réclamation ne sera acceptée.

En cas de réclamation consécutive à la non-conformité d'une partie des Produits livrés, l'Acheteur demeure tenu de procéder au règlement des Produits dont la conformité n'est pas contestée. SG SEVA se réserve le droit de procéder à toute constatation et vérification sur place de la non-conformité invoquée par l'Acheteur.

Si la réclamation est effectuée dans les délais susvisés, SG SEVA procédera à ses frais au remplacement des Produits reconnus contradictoirement non conformes, à l'exclusion de toute autre indemnité ou dommages-intérêts.

L'Acheteur ne pourra pas obtenir le remplacement ou le remboursement des Produits détériorés postérieurement à leur livraison.

Art. 11 – RESPONSABILITE

L'Acheteur reconnaît avoir pris connaissance des caractéristiques techniques et des applications des Produits vendus, ainsi que de l'absolue nécessité de respecter les conditions d'utilisation définies notamment par les règles de l'art et documents techniques en vigueur. Une mise en œuvre des Produits non conformes aux règles de l'art, documents techniques ou documentation technique de SG SEVA exonèrera cette dernière de toute responsabilité.

En tout état de cause, la responsabilité contractuelle de SG SEVA dans le cadre des Commandes est strictement limitée au montant desdites Commandes. SG SEVA ne saurait en aucun cas être tenue responsable de tout dommage immatériel consécutif ou non, tel que perte d'exploitation ou de clientèle, préjudice image ou manque à gagner.

Les vices cachés sont garantis dans les termes des articles 1641 et suivants du Code civil.

En outre, dans l'hypothèse où un vice caché des Produits serait reconnu, la responsabilité de SG SEVA serait limitée à l'indemnisation par cette dernière des frais de remplacement des Produits viciés, frais de transport, dépose et repose inclus, à l'exclusion de tous autres dommages et notamment de tous dommages immatériels consécutifs ou non, tels que pertes d'exploitation ou de clientèle, préjudice d'image ou manque à gagner.

Enfin, en cas de Produit fabriqué par un tiers et revendu en l'état par SG SEVA, la responsabilité de cette dernière à l'égard de l'Acheteur ne pourra excéder celle de ce tiers à l'égard de SG SEVA.

Art. 12 – RETOURS

Aucun retour de Produit ne sera admis sans l'accord préalable et écrit de SG SEVA. Les coûts afférents au transport des Produits retournés sont à la charge de l'Acheteur après acceptation des modalités de retour par SG SEVA. Aucun retour de Produit spécifique hors tarif ne sera admis.

Art. 13 – PROPRIETE INTELLECTUELLE

Sauf disposition contraire expresse, les droits de propriété intellectuelle détenus par SG SEVA ou l'une des filiales directe ou indirecte du Groupe, notamment sur les plans, fichiers informatiques, documentations techniques et commerciales, cahiers des charges, résultats d'essais, photographies, échantillons, prototypes, études, rapports, courriers, brevets, modèles et dessins, marques (ci-après les « Eléments »), demeurent la propriété exclusive du Groupe.

L'Acheteur s'engage à faire usage de ces Eléments de manière fidèle, sans déformation ni adaptation et dans les limites strictes de la destination convenue.

En conséquence, l'Acheteur s'interdit :

- de transférer ou diffuser ces Eléments sans accord écrit et préalable du Groupe ;
- toute exploitation des Eléments qui serait préjudiciable ou qui porterait atteinte à l'image du Groupe.

Art. 14 – EXCLUSION DE PENALITES

Nonobstant toutes clauses ou dispositions contraires pouvant figurer dans des conditions d'achat, contrats de référencement, conditions logistiques ou tout autre accord, aucune pénalité ne sera acceptée par SG SEVA, sauf accord préalable et écrit de cette dernière et ce, quelle que soit la motivation de l'application de la pénalité.

SG SEVA n'accepte pas l'application de pénalités forfaitaires et systématiques, ni la déduction d'office de créances incertaines.

received them. It is the Client's responsibility to provide their own clients with advice on the proper use and maintenance of the Products.

All installation requirements and technical guidance contained in the aforementioned documents are intended for professionals, who alone are capable of assessing whether such requirements can be applied as is or need to be adapted or supplemented according to the specific site conditions and applicable professional standards.

In case of non-conformity of the Products, the Client must submit a substantiated claim to SG SEVA within a maximum period of eight (8) days from their receipt. Failing this, the Products shall be deemed accepted without reservation, and no claim will be accepted.

In case of a claim concerning the non-conformity of part of the delivered Products, the Client shall remain obliged to pay for the Products whose conformity is not disputed. SG SEVA reserves the right to carry out any on-site inspection and verification of the non-conformity claimed by the Client.

If the claim is made within the assigned deadlines and is confirmed, SG SEVA shall reimburse the Products jointly recognized as non-compliant, to the exclusion of any other indemnity or damages.

The Client may not obtain replacement or reimbursement for Products damaged after they are delivered.

Art. 11 – LIABILITY

The Client acknowledges that he/she has studied the technical characteristics of the Products sold, as well as is aware of the absolute necessity to observe the terms and conditions defined, especially by the applicable industry practice and technical documents. Any use of the Products that is non-compliant with the professional standards, technical documents or SG SEVA's technical documentation shall exonerate this latter party from all liability.

In any case, SG SEVA's contractual liability under the Orders is strictly limited to the amount of the concerned Orders. SG SEVA shall in no event be held liable for any indirect or consequential damages, such as operating losses, loss of business, damaged reputation or shortfall.

Latent defects shall be guaranteed pursuant to articles 1641 and following of the French Civil code. In addition, in the event that a latent defect of the Products is recognized, SG SEVA's liability shall be limited to compensation by the latter for the replacement cost of the defective Products, and for the transport costs, including removal and set-down, to the exclusion of any other damages and especially moral prejudice, consequential or not, such as operating losses, loss of business, damaged reputation or shortfall.

Finally, in the case of a Product manufactured by a third party and resold as is by SG SEVA, the latter's liability towards the Client shall not exceed that of the third party towards SG SEVA.

Art. 12 – RETURNS

No return of a Product shall be allowed without the prior written consent of SG SEVA. The costs associated with the transport of returned Products shall be borne by the Client after acceptance of the return terms by SG SEVA. No return of a specific Product outside the price list will be accepted.

Art. 13 – INTELLECTUAL PROPERTY

Unless expressly provided otherwise, the intellectual property rights held by SG SEVA, or one of the Group's direct or indirect subsidiaries, in particular plans, computer files, technical and sales documentation, specifications, test results, photographs, samples, prototypes, studies, reports, correspondence, patents, models and drawings, trademarks (hereinafter referred to as the "Items"), shall remain the exclusive property of the Group.

The Client undertakes to use these Items faithfully, without deformation or adaptation and within the strict limits of the agreed purpose.

Consequently, the Client undertakes not to:

- transfer or distribute such Items without the prior written consent of the Group;
- use any Item in a way that would be harmful to or would adversely affect the Group's image.

Art. 14 – EXCLUSION OF PENALTIES

Notwithstanding any clauses or provisions to the contrary which may be contained in terms and conditions of purchase, listing agreements, logistics conditions or any other agreement, no penalty shall be accepted by SG SEVA, unless the latter has previously agreed in writing, regardless of the reason for application of the penalty.

SG SEVA does not accept the application of flat-rate and systematic penalties, nor automatic deduction.

En cas de non-atteinte du taux de service par SG SEVA, l'Acheteur doit prouver pour chaque manquement de nature à justifier l'application d'une pénalité, sa réalité et le préjudice qui en résulte. Par ailleurs, le taux de service devra être calculé sur la base des Commandes acceptées, telles que définies dans l'ARC.

Seules les pénalités proportionnelles au préjudice matériel direct subi par l'Acheteur résultant d'une faute de SG SEVA et ayant fait l'objet d'une acceptation de SG SEVA après un débat contradictoire pourront être acceptées. Pour cela, l'Acheteur doit, au préalable, envoyer à SG SEVA dans un délai de quinze (15) jours à compter de la découverte du préjudice, les éléments suivants : le numéro de commande, la date de livraison, les Produits concernés, et la faute constatée.

Art. 15 – FORCE MAJEURE

La responsabilité de SG SEVA ne saurait être engagée en cas de Force Majeure affectant notamment la fabrication, l'expédition et la livraison des Produits. Sont notamment considérés comme des cas de Force Majeure au sens des présentes CGV, les retards ou les perturbations de production résultant totalement ou partiellement de grèves, y compris internes, de conflits armés, émeutes, accidents, incendies, inondations, catastrophes naturelles, pénuries de matières premières ou de matériaux, épidémies, pandémies, pannes d'outils, modification du cadre législatif ou réglementaire, ou toute cause indépendante de la volonté de SG SEVA qui rendrait impossible ou excessivement onéreuse l'exécution de ses obligations contractuelles. Dans de telles circonstances, SG SEVA disposera d'un délai raisonnable supplémentaire pour l'exécution de ses obligations. SG SEVA pourra répartir sa production entre ses Acheteurs de la manière qu'il considèrera la plus équitable. Cette stipulation s'applique réciproquement à l'Acheteur. Tout évènement de Force Majeure devra être notifié à l'autre partie dans un délai de quatorze (14) jours à partir de la survenance d'un tel évènement.

Art. 16 – CONFORMITE AUX CONTROLES A L'EXPORTATION

L'Acheteur s'engage à respecter toutes les lois applicables, notamment celles portant sur le contrôle des exportations. Si, à tout moment, une nouvelle loi ou réglementation entre en vigueur, rendant l'exécution des obligations de SG SEVA impossible ou illégale, SG SEVA sera en droit d'annuler la Commande et de mettre fin à la relation contractuelle, sans aucune responsabilité vis-à-vis de l'Acheteur.

Art. 17 – CONFORMITE

L'Acheteur s'engage à respecter les lois et réglementations applicables, notamment celles relatives : (i) aux droits des employés (incluant la santé et la sécurité au travail et l'interdiction du travail forcé et du travail des enfants), (ii) au droit de l'environnement (iii) à la probité financière (y compris la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, l'interdiction de tout acte de trafic d'influence ou de corruption, qu'il soit actif ou passif, direct ou indirect), (iv) au droit de la concurrence, (v) aux sanctions économiques, aux contrôles des importations et des exportations (notamment ne pas revendre ou fournir par tout autre moyens les Produits à des tiers ou vers des territoires en violation de ces réglementations, incluant les sanctions UE, UN et américaines). L'Acheteur s'engage, par ailleurs, à mettre en œuvre les mesures et procédures proportionnées pour respecter les obligations susmentionnées et à les communiquer à SG SEVA sur demande.

SG SEVA se réserve le droit de refuser et/ou suspendre toute Commande, sans engager sa responsabilité, si une nouvelle loi, une sanction ou l'utilisation finale des Produits rend illégale ou impossible l'exécution de son obligation contractuelle ou si une violation du présent article est identifiée. SG SEVA ne saurait en aucun cas être tenu responsable des dommages subis par l'Acheteur du fait du refus, de la suspension ou de la résiliation du contrat ou d'une Commande et se réserve le droit de réclamer toutes réparations disponibles en droit.

L'Acheteur reconnaît avoir été informé du système d'alerte professionnelle de SG SEVA, accessible à : <https://www.bkms-system.com/saint-gobain> ainsi que de son code éthique : <https://www.saint-gobain.com/fr/entreprise-responsable/nos-piliers/ethique-des-affaires>.

Art. 18 – DONNEES A CARACTERE PERSONNEL

SG SEVA procède, en sa qualité de responsable de traitement, à un traitement informatisé des données à caractère personnel (« DCP ») de ses clients pour la gestion des Devis, des Commandes et l'envoi de communications commerciales.

La collecte des DCP est limitée aux seules fins de gestion des Devis et des Commandes, à savoir la livraison, la facturation et le recouvrement des Commandes ainsi que l'envoi à l'Acheteur d'informations sur les produits et services de SG SEVA.

La gestion des Commandes est nécessaire à l'exécution du contrat qui lie SG SEVA à l'Acheteur.

L'envoi de communications commerciales repose sur l'intérêt légitime que SG SEVA a à proposer à l'Acheteur des produits et services qui sont susceptibles de l'intéresser.

If SG SEVA fails to meet the service level, for each breach that could justify the application of a penalty, the Client must prove the breach and the resulting damage. Furthermore, the service level must be calculated on the basis of accepted Orders, as defined in the AO.

Only penalties proportional to the direct material damage suffered by the Client resulting from a fault of SG SEVA, and which have been accepted by SG SEVA after an adversarial debate, may be accepted. To do this, the Client must, in advance, send to SG SEVA within fifteen (15) days of the discovery of the damage, the following information: order number, delivery date, Products concerned and detailed nature of the delivery incident.

Art. 15 – FORCE MAJEURE

SG SEVA shall not be held liable in the event of Force Majeure affecting, in particular, Product manufacture, shipment and delivery. The following are in particular considered as Force Majeure events according to the terms and conditions of these GTCS: production delays or disruption resulting fully or partially from strikes, including internal strikes, armed conflict, riots, accidents, fire, floods, natural disasters, raw materials or materials shortages, epidemics, pandemics, equipment breakdown, changes to the legal or regulatory framework, or any cause outside SG SEVA's control, making it impossible, or excessively costly, to fulfil its contractual obligations. In such circumstances, SG SEVA shall have a reasonable additional deadline for fulfilling its obligations. SG SEVA shall divide its production between its Clients in the manner it deems to be the most equitable. This clause applies reciprocally to the Client. Any event of Force Majeure should be notified to the other party within fourteen (14) days of the occurrence of such an event.

Art. 16 – COMPLIANCE WITH EXPORT CONTROLS

The Client undertakes to comply with all applicable laws, including but not limited to export control legislation. If, at any time, a new law or regulation renders the performance of its duties impossible or illegal for SG SEVA, SG SEVA shall be entitled to cancel the order and terminate the relationship without any liability to the Client.

Art. 17 – COMPLIANCE

The Client undertakes to comply with all applicable laws and regulations, in particular but without limitation : (i) employees' rights (including worker health and safety and the prohibition of forced labour and child labour), (ii) environmental law, (iii) those relating to financial probity (which include without limitation the prohibition of any act of corruption), (iv) competition law, (v) economic sanctions, import and export control regulations (including not to resell or otherwise transfer the Products to any individual or entity if it could result in a violation of such regulations). The Client is entitled to reject and/or suspend any Order, without liability, if any new regulation renders the performance of its contractual obligations unlawful or exposes SG SEVA to sanctions.

The Client further undertakes to implement proportionate measures and procedures to comply with the above-mentioned obligations and to communicate them to SG SEVA upon request.

SG SEVA reserves the right to refuse and/or suspend any Order, without incurring any liability, if a new law, sanction or the end use of the Products makes the performance of its contractual obligations illegal or impossible, or if a breach of this article is identified. SG SEVA shall in no event be liable for any damages suffered by the Client as a result of the refusal, suspension, or termination of the contract or an Order and reserves the right to claim all remedies available at law.

The Client acknowledges that it has been informed of the SG SEVA's professional alert system, which is accessible at : <https://www.bkms-system.com/saint-gobain> and its code of ethics: <https://www.saint-gobain.com/fr/entreprise-responsable/nos-piliers/ethique-des-affaires>.

Art. 18 – PERSONAL DATA

SG SEVA, in its capacity as data controller, processes the personal data ("PD") of its clients through an automated system for managing Quotations and Orders, and sending commercial communications.

The collection of personal data ("PD") is restricted solely to the purpose of managing Quotations and Orders, which includes the delivery, invoicing, and collection of Orders, as well as sending the Client information regarding SG SEVA's products and services.

Orders management is necessary for the performance of the contract bidding SG SEVA and the Client.

The sending of commercial communications is based on SG SEVA's legitimate interest in proposing the Client products and services that may be of interest to them.

SG SEVA s'engage à traiter les DCP de l'Acheteur conformément à la réglementation en vigueur et notamment aux dispositions du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et de la loi 78-17 du 6 janvier 1978 modifiée relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés. La durée de rétention des DCP par SG SEVA est équivalente à la durée de la relation commerciale et jusqu'à trois ans à compter de la fin de la relation commerciale ou trois ans à compter de l'émission d'un Devis.

Les destinataires des DCP sont les service clients, marketing, communication, informatique, commercial, facturation, recouvrement de SG SEVA et les sous-traitants de SG SEVA chargés de la livraison et de l'envoi des factures.

Les DCP lorsqu'elles sont traitées par des sous-traitants peuvent faire l'objet d'un transfert en dehors de l'Union Européenne. Afin d'encadrer et d'assurer la sécurité de ces transferts, soit le groupe Saint-Gobain a signé des clauses contractuelles types de la Commission Européenne avec les sous-traitants situés en dehors de l'Union Européenne soit ces derniers ont mis en place des règles d'entreprises contraignantes (BCR).

Conformément à la réglementation applicable en matière de protection des DCP, l'Acheteur dispose notamment d'un droit d'accès, de rectification, de suppression, d'opposition et un droit à la portabilité sur les DCP le concernant, qu'il peut exercer en envoyant un e-mail à : privacycontact.sgseva.fr@saint-gobain.com ou en écrivant à : A l'attention du Privacy Correspondent – SAINT-GOBAIN SEVA – 43 rue du Pont-de-fer, 71105, Chalon-sur-Saône - FRANCE.

Si l'Acheteur estime, après avoir contacté SG SEVA, que ses droits ne sont pas respectés ou que le traitement de ses DCP par SG SEVA n'est pas conforme aux règles applicables, l'Acheteur dispose du droit d'introduire une réclamation auprès de la CNIL (Commission nationale de l'informatique et des libertés).

Pour plus d'information sur la gestion des DCP par SG SEVA, l'Acheteur peut consulter la page internet de SG SEVA : <https://www.saint-gobain-seva.com/vos-donnees-et-vos-droits>.

Art. 19 – CONFIDENTIALITE

Le Client s'engage à ne pas divulguer à un tiers, en tout ou partie, tout document, donnée ou information échangée, sous toute forme et de quelque nature que ce soit relatifs à la Commande et/ou aux Produits sans l'accord préalable et écrit de SG SEVA. Cet engagement s'applique pendant toute la durée de la Commande et pendant cinq (5) ans à compter de la dernière livraison de Produits effectuée au titre de ladite Commande.

Art. 20 – CLAUSE RESOLUTOIRE

En cas d'inexécution par l'Acheteur de l'une quelconque de ses obligations ou dès changement de sa situation susceptible d'entraîner un risque d'incident de paiement, et a *fortiori* en cas d'incident de paiement, SG SEVA pourra procéder à la résolution de plein droit des ventes et Commandes en cours par l'envoi d'une lettre recommandée avec accusé de réception adressée au Client, sans préjudice de toute éventuelle demande de dommages et intérêts en réparation des dommages subis de ce fait.

Art. 21 – LANGUE DES CGV

La langue officielle de ces CGV est le français. En cas de conflit, la version française prévaut sur la version anglaise.

Art. 22 – LOI APPLICABLE – JURIDICTION

Les relations entre le Client et SG SEVA sont soumises au droit français. TOUS LES LITIGES QUI POURRAIENT S'ÉLEVER ENTRE SG SEVA ET LE CLIENT SERONT DE LA COMPÉTENCE EXCLUSIVE DU TRIBUNAL DE COMMERCE DE CHALON-SUR-SAONE, FRANCE, AUQUEL IL EST FAIT EXPRESSÉMENT ATTRIBUTION DE JURIDICTION, MEME EN CAS DE PLURALITE DE DEFENDEURS OU D'APPEL EN GARANTIE.

Art. 23 – DIVERS

Le fait de ne pas se prévaloir, à un moment donné, de l'une quelconque des dispositions des CGV ne peut être interprété par l'Acheteur comme valant renonciation par SG SEVA à se prévaloir ultérieurement de ces dispositions.

SG SEVA commit to processing the Client's PD in accordance with applicable regulations, particularly the provisions of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and Law No. 78-17 of 6 January 1978, as amended, relating to information technology, files, and civil liberties.

The retention period for PD by SG SEVA is equivalent to the duration of the commercial relationship and up to three years from the end of the commercial relationship or three years from the issuance of a Quotation.

The recipients of PD are SG SEVA's customer service, marketing, communications, IT, sales, invoicing, and collections departments, as well as SG SEVA's subcontractors responsible for delivery and invoice dispatch.

When PD is processed by subcontractors, it may be transferred outside the European Union. To regulate and ensure the security of these transfers, either the Saint-Gobain group has signed the European Commission's standard contractual clauses with subcontractors located outside the European Union, or such subcontractors have implemented Binding Corporate Rules (BCR).

In accordance with applicable Personal Data protection regulations, the Client has, among other rights, the right to access, rectify, delete, oppose, and the right to data portability regarding their Personal Data, which the Client may exercise by sending an email to: privacycontact.sgseva.fr@saint-gobain.com or by writing to: Attention Privacy Correspondent – SAINT-GOBAIN SEVA – 43 rue du Pont-de-fer, 71105, Chalon-sur-Saône – FRANCE.

If the Client believes, after contacting SG SEVA, that their rights are not being respected or that SG SEVA's processing of their PD does not comply with applicable rules, the Client has the right to file a complaint with the French personal data protection supervision authority (CNIL).

For more information on SG SEVA's management of PD, the Client can visit the following webpage: <https://www.saint-gobain-seva.com/vos-donnees-et-vos-droits>.

Art. 19 – CONFIDENTIALITY

The Client undertakes not to disclose to a third party, in whole or in part, any document, data or information exchanged, in any form and of any nature whatsoever relating to the Order and/or the Products without the prior written consent of SG SEVA. This commitment shall apply throughout the duration of the Order and for five (5) years from the last delivery of Products made under said Order.

Art. 20 – TERMINATION CLAUSE

In the event of non-performance by the Client of any of its obligations or changes in its situation likely to lead to a risk of payment incident, and all the more in the event of a payment incident, SG SEVA may cancel automatically all outstanding sales and orders in writing by registered letter with acknowledgement of receipt to the Client, without prejudice to any claims for damages to repair damages sustained because of this.

Art. 21 – GTCS LANGUAGE

The official language of these GTCS is French. In case of conflict, the French version shall prevail over the English version.

Art. 22 – APPLICABLE LAW – JURISDICTION

The relations between the Client and SG SEVA are subject to French law. ANY DISPUTES THAT MAY ARISE BETWEEN SG SEVA AND THE CLIENT SHALL COME UNDER THE EXCLUSIVE COMPETENCE OF THE COMMERCIAL COURT OF CHALON-SUR-SAONE, FRANCE, TO WHICH EXPRESS ATTRIBUTION OF JURISDICTION IS MADE, EVEN IN THE EVENT OF MULTIPLE DEFENDENTS OR WARRANTY CALL.

Art. 23 – MISCELLANEOUS

The failure to avail itself of any of the provisions of these GTCS by SG SEVA at any given time cannot be interpreted by the Client as a waiver by SG SEVA to subsequently invoke these provisions.